

## 年末・年始のゴミ収集日程

### ACERCA DA COLETA DE LIXO NO TÉRMINO E INÍCIO DO ANO.

#### Coleta no final de ano.

©Nos bairros **KURETAKE, KOIKE, SAWATARI, HACHIMAM, SHINDEM, SHINMEI, TOYOTA, YASHIKI, YUYAMA, YOSHIKAWA**

favor depositar o lixo até as 8:00hs da manhã no dia 29 de dezembro(segunda-feira)

©Nos bairros **AOKI, AOMI, KASUGA, SHIMIZU, TADO, HIEDA, FUTATSUIKE, HONGOU, MUKAIYAMA, RONCHI** favor depositar o lixo até as 8:00hs da manhã no dia 30 (terça-feira)

#### Coleta no início do ano.

©Nos bairros **KURETAKE, KOIKE, SAWATARI, HACHIMAM, SHINDEM, SHINMEI, TOYOTA, YASHIKI, YUYAMA, YOSHIKAWA**

favor depositar o lixo até as 8:00hs da manhã no dia 5 de janeiro(segunda-feira)

©Nos bairros **AOKI, AOMI, KASUGA, SHIMIZU, TADO, HIEDA, FUTATSUIKE, HONGOU, MUKAIYAMA, RONCHI** favor depositar o lixo até as 8:00hs da manhã no dia 6 de janeiro(terça-feira)

### ACERCA DA COLETA DO LIXO RECICLÁVEL

O lixo reciclável será recolhido a partir do dia 5 de janeiro(segunda-feira)

◆Garrafas e latas bairros

5 de janeiro(segunda).....AOKI, AOMI, KASUGA

6 de janeiro(terça).....SAWATARI, SHINMEI, TOYOTA, YUYAMA

7 de janeiro (quarta).....KOIKE, HACHIMAM,SHINDEM, HONGOU, MUKAIYAMA, RONCHI

8 de janeiro(quinta).....TADO, HIEDA, FUTATSUIKE (※).

9 de janeiro (sexta).....KURETAKE, YASHIKI, YOSHIKAWA. (※)

※No calendário da coleta seria na segunda semana, mas a coleta dará início com o recolhimento da classe de garrafas e latas.

No bairro Shimizu, plásticos e papéis serão coletados no dia 14 de janeiro(quarta-feira), latas e garrafas no dia 21 de janeiro(quarta-feira).

### COLETA DE LIXO DE PORTE GRANDE NO FINAL DE ANO.

©No Clean Center Kinuura, estará em funcionamento no dia 28 de dezembro(domingo) das 8:30hs às 11:30hs e a tarde das 13:30hs às 16:30hs.

**Do dia 29 de dezembro(segunda) ate dia 4 de janeiro(domingo) não estará em funcionamento.**

#### Informações

Shimin Seikatsu Gurupu tel. 52-1111  
Ramal 265

### 国民健康保険税第6期の納期限は12月25日(木)です

### O vencimento da 6ª parcela do seguro de saúde é no dia 25 de dezembro(quinta)

Os fins tributários pago para o seguro de saúde são utilizados para pagar as despesas médicas. No caso do não pagamentos das taxas em dia poderá vir a prejudicar o andamento do seguro nacional de saúde. Portanto vamos quitar em dia.

O débito automático da taxa do seguro de saúde também poderá ser feito, além de prático e seguro, não precisando ter que sair de casa para pagar a taxa.

O formulário para requerer o débito automático poderá ser encontrado em qualquer agência bancária da cidade ou na prefeitura de Takahama.

Agora, para os cidadãos que utilizam esse sistema de débito por favor sempre conferir o saldo.

#### Maiores Informações

Shimin Madoguchi Gurupu ☎ 52-1111 ramal 216 e 261